



# Evaluación de Salud Comunitaria (CHA) 2022

Resumen ejecutivo

Austin/Condado de Travis,  
Texas  
Mayo de 2022



**Together We Thrive**

Austin/Travis County Community Health Plan



*Las fotos en la portada y contraportada de este informe las enviaron los miembros de la comunidad a través de Facebook, Twitter e Instagram con el hashtag #LiveHealthyATX en respuesta a la pregunta "¿Qué te hace saludable?".*

*Esta campaña de redes sociales se usó como método creativo para recopilar comentarios del público para la Evaluación de Salud Comunitaria de Austin/Condado de Travis/Austin/Travis County Community Health Assessment (CHA).*

## A nuestras organizaciones socias

- Ascension Seton
- Salud Pública de Austin/Austin Public Health
- Departamento de Transporte de Austin/Austin Transportation Department
- Baylor Scott & White Health
- Capital Metro
- Central Health
- Integral Care
- St. David's Foundation
- Salud y Servicios Humanos del Condado de Travis/Travis County Health and Human Services
- Escuela de Medicina Dell de la Universidad de Texas en Austin/The University of Texas at Austin Dell Medical School
- Centro de Ciencias de Salud de la Universidad de Texas en Houston/The University of Texas Health Science Center at Houston y Escuela de Salud Pública en Austin/UT Health

¡Gracias!





## AGRADECIMIENTOS

---

Muchas gracias a la comunidad de Austin y el Condado de Travis. La diversidad de voces que compartieron sus experiencias y dieron forma a esta evaluación de salud comunitaria es realmente invaluable. Sus experiencias colectivas son la brújula que guía este importante trabajo.

La dedicación, experiencia y liderazgo de las siguientes agencias y personas hicieron de nuestra Evaluación de Salud Comunitaria de Austin/Condado de Travis para el 2022 una labor de colaboración, participación e importancia que guiará nuestros esfuerzos colectivos de planificación de salud. Un agradecimiento especial a todos ustedes.

### **Comité Directivo:**

Presidente: Adrienne Sturup, Salud Pública de Austin  
Vicepresidente: Deborah Britton, Salud y Servicios Humanos del Condado de Travis  
Monica Crowley, Central Health  
Sherri Fleming, Salud y Servicios Humanos del Condado de Travis  
Lawrence Lyman, Salud y Servicios Humanos del Condado de Travis  
Julie Mazur, Capital Metro

Becky Pastner, St. David's Foundation  
Ann-Marie Price, Baylor Scott & White Health  
Ellen Richards, Integral Care  
Anthony Segura, Departamento de Transporte de Austin  
Dr. Andrew Springer, Escuela de Salud Pública UTHealth en Austin  
Ingrid K. Taylor, Ascension Seton  
Dr. Carmen Valdez, Escuela de Medicina Dell de UT

### **Comité Central de Coordinación:**

Presidente: Kodjo Dodo, Salud Pública de Austin  
Promotores de salud: Maren Luján, Salud Pública de Austin  
Ana Lidia Almaguel, Salud y Servicios Humanos del Condado de Travis  
Megan Cermak, Central Health  
Katie Cromwell, Capital Metro

Marianna Espinoza, Escuela de Medicina Dell de UT  
Muna Javaid, Integral Care  
April Klein, Salud y Servicios Humanos del Condado de Travis  
Kelli Lovelace, Ascension Seton  
Jesse Simmons, St. David's Foundation  
Tara Stafford, Baylor Scott & White Health

### **Subcomité de Datos e Investigación:**

Salud Pública de Austin

- Jeff Taylor
- Janet Pichette
- Tracy Haywood

Central Health

- JP Eichmiller
- Sarita Clark-Leach

Salud y Servicios Humanos del Condado de Travis

- Lawrence Lyman
- April Klein

Escuela de Medicina Dell de UT

- Matti M. Hautala
- Autumn Kaerwer
- Anjum Khurshid

Integral Care

- Surabhi Sharma
- Lorraine Aguirre
- Monica Black
- Emilio Salinas

Escuela de Salud Pública UTHealth

- Dr. Nalini Ranjit
- Dr. Andrew Springer

Socios adicionales

- Jessica Jones y R. Patrick Bixler, Escuela de Asuntos Públicos LBJ
- Carlos Soto, Community Advancement Network (CAN)
- Susan Millea, Children's Optimal Health

Agradecimiento especial a los epidemiólogos de APH y a Investigación y Planificación de Salud y Servicios Humanos del Condado de Travis que suministraron los datos para este informe.

**Subcomité de Participación Comunitaria:**

Siglinda Orozco, AISD - Programas para Padres  
Leonor Vargas, AISD - Programas para Padres  
Hailey Easley, Austin Asian Community Health Initiative (AACHI)  
Lucy Nguyen, Austin Asian Community Health Initiative (AACHI)  
Halana Kaleel, Salud Pública de Austin - Acceso Lingüístico  
Binh Ly, Salud Pública de Austin - Unidad de Equidad de Salud  
Tabitha Taylor, Salud Pública de Austin - Personas Mayores

Jo Anne Ortiz, CapMetro - Participación Comunitaria  
Isela Guerra, Central Health  
Mia Greer, Community Coalition for Health (C2H)  
Dr. Charles Moody, Community Coalition for Health (C2H)  
Dr. Rosamaria Murillo, El Buen Samaritano  
Juan Rosa, El Buen Samaritano  
Carmen Llanes Pulido, GAVA  
Ricardo Garay, Escuela de Medicina Dell de UT – Dpto. de Salud de la Población  
Kacey Hanson, Escuela de Medicina Dell de UT – Dpto. de Salud de la Población

**Agencias participantes adicionales:**

African American Youth Harvest Foundation (AAYHF)  
African American Men’s Health Clinic  
Austin Asian Communities Civic Coalition (AACCC)  
Liga Urbana del Área de Austin/Austin Area Urban League  
Building Promise USA  
Ciudad de Austin - Oficina de Comunicaciones e Información Pública/Communications and Public Information Office  
Asociación de Vecinos de Colony Park/Lakeside Community Coalition for Health (C2H)  
Contigo Wellness  
Dove Springs Proud  
El Buen Samaritano  
Healthy Williamson County  
Autoridad de Vivienda de la Ciudad de Austin/Housing Authority of the City of Austin (HACA)

Korean American Association of Greater Austin LifeWorks  
Light & Salt Services of Austin  
Distrito Escolar Independiente de Manor/Manor Independent School District  
Mobile Loaves and Fishes  
North Austin Muslim Cultural Center (NAMCC)  
People’s Community Clinic  
Oficina de Equidad de Pflugerville/Pflugerville Equity Office  
South Asian’s International Volunteer Association (SAIVA)  
Centro Comunitario del Condado de Travis en Del Valle  
Worker’s Defense Project

**Comunicaciones de promoción de fotos de "Live Healthy ATX":**

Agradecemos la guía y apoyo de promoción y alcance provistos por Betsy Woldman, Ciudad de Austin, Oficina de Comunicaciones e Información Pública. Además, agradecemos a todos los miembros de la comunidad que enviaron sus fotos a la campaña #LiveHealthyATX.

**Narración histórica:**

Agradecemos la información adicional sobre el contexto histórico racial de Austin provista por Sam Tedford del Departamento de Vivienda y Planificación de la Ciudad de Austin.

**Personal de apoyo:**

Quisiéramos agradecer a nuestros pasantes y personal que asistieron durante todo el proceso de evaluación tomando notas, recolectando datos, revisando la literatura, suministrando asistencia técnica, logística, etc.:

## Evaluación de Salud Comunitaria de Austin/Condado de Travis 2022

Maria Elena Garcia, Salud Pública de Austin/candidata a MPH de la Escuela de Salud Pública UTHealth en Austin  
Matthew Feck, Salud Pública de Austin/candidato a MPH de la Escuela de Salud Pública UTHealth en Austin  
Jace Balbach, Salud Pública de Austin/candidato a MPH de la Universidad del Estado de Dakota del Sur

Matthew Howrey, Salud Pública de Austin - Americorps Vista  
Deena Rawleigh, Salud Pública de Austin – Administrador principal  
Irvine Tessier, Salud Pública de Austin - PHAP  
Anjelica Barrientos, Salud Pública de Austin – Coordinadora de Fast-Track Cities  
Halana Kaleel, Salud Pública de Austin - Educadora de salud pública

También estamos muy agradecidos por la colaboración con KAZI FM para el show de llamadas a la radio y con Deborah Duncan (APH) y Tabitha Taylor por ser presentadoras del programa. Por otra parte, queremos expresar agradecimientos especiales a Ricardo Garay, Jeneice Hall (APH), April Klein, Tri Luong (AACHI - CHW), Binh Ly, Vanessa Sweet (Central Health) por su asistencia en realizar foros comunitarios y Abraham Escobedo y Lynn Korgan, de Masterword, por sus servicios de interpretación.

Gracias especiales a nuestros socios hospitalarios que asistieron en la obtención de datos adicionales, incluyendo Ascension Seton y St. David's Foundation por financiar los indicadores de datos y Baylor Scott & White Health por financiar las tarjetas de regalo para los participantes.

Queremos reconocer el aporte de Health Resources in Action (HRiA) para proveer su experiencia en análisis de datos y redacción de informes para la realización de este informe.



# RESUMEN EJECUTIVO

## ANTECEDENTES

La Evaluación de Salud Comunitaria de Austin/Condado de Travis para el 2022 (CHA 2022) contó con la participación de partes interesadas, incluyendo centros médicos, hospitales, socios universitarios, distritos escolares locales, organizaciones comunitarias, agencias gubernamentales y Salud Pública de Austin.

Las metas globales de la Evaluación de Salud Comunitaria de Austin/Condado de Travis para el 2022 eran:

- Examinar el estado actual de salud en Austin/Condado de Travis en comparación con los indicadores estatales y nacionales.
- Explorar las prioridades actuales de salud entre los residentes de Austin/Condado de Travis dentro del contexto de sus comunidades.
- Identificar las fortalezas, recursos, fuerzas de cambio y vacíos en los servicios en las comunidades para guiar las prioridades de financiamiento y programas de Austin/Condado de Travis.

Para apoyar la CHA 2022, Salud Pública de Austin contrató a Health Resources in Action (HRiA), una organización de salud pública sin fines de lucro, como consultor para apoyar y proveer guías estratégicas en el proceso de participación comunitaria y planificación, recolección y análisis de datos y la creación del informe.

## MÉTODOS

La CHA 2022 se basa en un marco de trabajo de determinantes sociales. La salud no solo se ve afectada por factores genéticos y de estilo de vida, sino también por otros factores difíciles como condición de empleo, calidad de vivienda y políticas económicas.

Guiada por el marco de trabajo de Mobilizing for Action through Planning and Partnership (MAPP) creado por la National Association of County and City Health Officials (NACCHO), la CHA 2022 incluye tres evaluaciones principales:

La **Evaluación de los socios comunitarios** incluyó una cumbre (n=27) para identificar las organizaciones involucradas en el proceso de planificación de salud comunitaria. Este proceso identificó la prioridad de contactar proveedores de servicios directos, organizaciones afiliadas a distritos escolares, voluntarios o embajadores residentes, iniciativas comunitarias y organizaciones religiosas. Los participantes dieron prioridad a enfocarse en adultos mayores; comunidades de personas negras, indígenas, personas de color (BIPOC, por sus siglas en inglés) y asiáticas; y salud del comportamiento.

### Determinantes sociales del marco de trabajo de salud\*



FUENTE: Organización Mundial de la Salud, Comisión sobre Determinantes Sociales de Salud, "Towards a Conceptual Framework for Analysis and Action on the Social Determinants of Health", 2005.

La **Evaluación del estado de la comunidad** incluyó el análisis de datos sociales y de salud existentes. Estos datos se extrajeron de fuentes estatales, locales y de los condados, como el Censo de EE. UU., County Health Rankings, Departamento de Servicios de Salud del Estado de Texas/Texas Department of State Health Services, Austin Area Sustainability Indicators Project, Behavioral Risk Factor Surveillance System (BRFSS) y estadísticas demográficas basadas en los registros de nacimientos y muertes.

La **Evaluación del contexto comunitario** incluyó varios métodos cualitativos, incluidas entrevistas de informantes clave con líderes comunitarios (n=2), siete grupos focales con miembros de la comunidad (n=48), un show de radio (n=3), un foro comunitario virtual con miembros y líderes de la comunidad (n=16) y una campaña de promoción con fotos (n=23) para obtener percepciones de las fortalezas, necesidades y oportunidades de cambio de la comunidad. El análisis del contenido de las evaluaciones locales brindó un contexto importante para las comunidades y temas prioritarios.

## LIMITACIONES

Al igual que con todos los esfuerzos de recolección de datos, hubo varias limitaciones para la CHA 2022. Los datos secundarios sufrieron un retraso de tiempo desde el momento de recolección de datos hasta la disponibilidad de esos datos, y algunos datos no están disponibles para grupos específicos de la población o a niveles geográficos más granulares debido a que las muestras eran muy pequeñas. En algunos casos, se agregaron los datos cuantitativos de varios años para proveer estimados más exactos para un grupo específico o un área específica. La pandemia de COVID-19 introdujo algunos retos para la promoción y alcance comunitario y para la realización de grupos focales. Varias comunidades fueron subrepresentadas, incluidos refugiados, jóvenes, comunidades indígenas, personas con discapacidades y líderes religiosos.

## HALLAZGOS

### CARACTERÍSTICAS DE LA POBLACIÓN

El Condado de Travis y Austin tuvieron un crecimiento poblacional estimado de 26.0% y 20.0%, respectivamente, de 2010 a 2020, excediendo el crecimiento poblacional de Texas (15.9%) y de EE. UU. (7.4%) durante el mismo periodo. Varios participantes de los grupos focales y líderes comunitarios describieron a la región de Austin y el Condado de Travis como un área de crecimiento sustancial en años recientes y, desde su punto de vista, los residentes de ingresos más altos son el mayor segmento de residentes nuevos. Un participante de un grupo focal dijo: *"Ya no hay más gente que nació y se crio en Austin porque fueron desplazados por los altos costos"*.

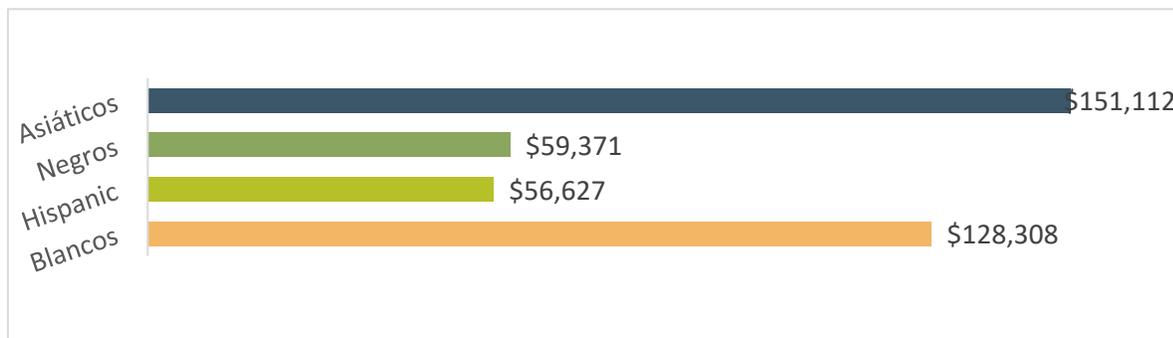
El área metropolitana de Austin, Round Rock y Georgetown tuvo el tercer porcentaje más alto de personas LGBTQIA+ en los EE. UU., con alrededor de 5.0% o 90,000 personas que se identifican como LGTBQIA+. Aproximadamente la mitad de los residentes en el Condado de Travis (52.2%) se identificaron como personas de color. Más de un tercio, 34.8% de los residentes del Condado de Travis se identificaron como hispanos/latinos, 8.2% se identificaron como negros/afroamericanos y 6.6% se identificaron como asiáticos. Casi un tercio (30.8%) de los residentes en el Condado de Travis hablan en su casa un idioma que no es inglés. Varios miembros y líderes de la comunidad indicaron la importancia de garantizar que la información relacionada con la salud y recursos disponibles se provea en el idioma principal de los residentes. Un líder comunitario dijo: *"El acceso lingüístico es clave. Si no tienes materiales para educarte a ti mismo sobre una enfermedad, entonces realmente no puede haber cambios"*. El estado migratorio surgió como una barrera para acceder a los servicios y recursos para los inmigrantes indocumentados.

## CONTEXTO SOCIAL Y ECONÓMICO DE LA COMUNIDAD

### Indicadores económicos

El ingreso influye en donde las personas viven, su capacidad de acceso a educación universitaria y capacitación y su acceso a recursos para ayudarlos a lidiar con fuentes de estrés y acceso a recursos que promuevan la salud, como alimentos saludables y atención médica. Las comunidades de bajos ingresos se asocian con oportunidades educativas y laborales más limitadas, mayor violencia en la comunidad, contaminación ambiental y falta de inversión en infraestructura esencial y recursos. En el 2019, el ingreso familiar promedio en el Condado de Travis fue de \$80,726, un aumento de 14.6% entre 2015 y 2019. En el año 2019, el ingreso familiar promedio para los hogares blancos fue 2.2 veces más alto que el ingreso para los hogares negros/afroamericanos y 2.3 veces más alto que para los hogares hispanos/latinos. Se estima que una cuarta parte (25.0%) de las personas LGBTQIA+ que respondieron la encuesta reportaron tener un ingreso menor de \$24,000. Alrededor de 13.6% de los niños en el Condado de Travis viven en pobreza.

### Ingreso familiar promedio por raza/origen étnico en el Condado de Travis en 2019



FUENTE DE LOS DATOS: Oficina del Censo de EE.UU, American Community Survey, estimados de 1 año, 2019

Muchos miembros y líderes de la comunidad describieron el costo de vida en el área como alto y en aumento, además de que afecta desproporcionadamente a los residentes de bajos ingresos, residentes de color y adultos mayores. Un líder comunitario comentó: "*Si ves algunas comunidades, no hay calidad de vida, es simplemente supervivencia*". Varios miembros y líderes de la comunidad describieron que los residentes trabajan en empleos de baja remuneración que son estresantes, difíciles de obtener y ofrecen ingresos limitados y hablaron de pérdida de empleo y horario reducido para los trabajadores con salario bajo durante la pandemia de COVID-19. En relación con las necesidades de cuidado infantil para las personas que trabajan, alrededor de dos quintas partes de los negros/afroamericanos (42.9%) e hispanos/latinos (41.1%) que respondieron y 34.2% de los blancos que respondieron indicaron dificultad para encontrar cuidado infantil asequible.

### Educación

La educación mejora las oportunidades de empleo, los recursos económicos y sociales y conocimientos de salud, los cuales son la base para la comprensión de información médica y permiten a los pacientes ser sus propios promotores y defensores. Las comunidades de bajos ingresos y las comunidades de color se ven afectadas por las desigualdades en financiamiento educativo y acceso a recursos educativos. La mayoría (90.4%) de los adultos del Condado de Travis tiene un título de escuela secundaria o mayor y 53.0% tiene un título universitario de cuatro años o mayor. La población hispana/latina tiene el porcentaje más alto de población sin un diploma de escuela secundaria (26.6%). Entre los estudiantes que abandonaron la escuela secundaria, 8.2% fueron negros/afroamericanos, seguidos de los estudiantes hispanos/latinos (6.4%).

## Vivienda

Los hogares y ambientes vecinales pueden promover la salud o ser una fuente de exposición que puede aumentar el riesgo de resultados de salud perjudiciales. La vivienda por lo general es el mayor gasto para una familia. Un tema clave fue el alto costo y el costo creciente de la vivienda que afecta de manera desproporcionada a los residentes de bajos ingresos, a los residentes de color, a los adultos mayores y a las personas con discapacidades y residentes desplazados de las áreas urbanas a las áreas rurales. Un líder comunitario comentó: *"Debido al alto costo de vida en el área central de Austin y debido a la gentrificación, los residentes mayores y las personas con discapacidades ahora viven en áreas más rurales"*. De acuerdo con un análisis del mercado de vivienda, alrededor de 65% de las personas que respondieron indicaron gastar 30% o más de sus ingresos mensuales en vivienda y 17% indicaron gastar 50% o más de sus ingresos mensuales en vivienda, una carga bastante grande. En Austin, los hogares blancos se enfrentaron a una carga grande de costos 15% de las veces, en comparación con 25% de los hogares negros/afroamericanos, 23% de los hogares hispanos/latinos y 20% de los hogares asiáticos. Por consiguiente, las personas de color son más vulnerables a consecuencias negativas del aumento en los costos de vivienda. La falta de vivienda fue un área desproporcionada y de preocupación para los jóvenes LGBTQIA+, personas de color y, más específicamente, las personas queer o transgénero de color. Además, los sectores censales del Condado de Travis con mayores proporciones de residentes negros/afroamericanos tienen factores de riesgo más altos de falta de vivienda a nivel comunitario.

## Ambiente construido y vecindarios

La calidad del aire, agua y tierras en las áreas rurales y el acceso a los supermercados y centros comunitarios y recreativos, tanto en las áreas urbanas como rurales, surgieron como focos de preocupación en relación con el ambiente construido. Varios miembros de la comunidad describieron las nuevas construcciones como estresantes y que afectan la salud. Un miembro de la comunidad comentó: *"[Están haciendo] demoliciones al otro lado de la calle [...] el polvo está entrando al apartamento"*. El crecimiento de los negocios que sirven principalmente a los residentes de altos ingresos contribuyó a la necesidad de viajar más lejos para acceder a alimentos asequibles, y algunos miembros de la comunidad describieron la sensación de sentirse excluidos por el diseño del vecindario. Varios miembros y líderes de la comunidad hablaron de la necesidad de mejorar el acceso a servicios, incluyendo bancos, farmacias, supermercados y clínicas de atención de urgencia en las comunidades de bajos ingresos.

## Internet y acceso a computadoras y capacitación

Los residentes describieron el acceso a internet y a computadoras, así como la capacitación como factor importante para acceder a información y recursos, mantenerse conectados y participar en educación remota. Algunos miembros y líderes de la comunidad indicaron que el acceso a internet y computadoras era más difícil para los residentes de bajos ingresos y las comunidades rurales y fue crítico durante la pandemia de COVID-19 y la tormenta invernal Uri.

## Transporte

El transporte surgió como una barrera para realizar actividades diarias como comprar comida en el supermercado, ir a la escuela o ir al médico. En 2019, un estimado de 60% de los residentes del Condado de Travis se tardaron más de 30 minutos para ir al trabajo, alrededor de una tercera parte (33%) se tardaron entre 30 y 60 minutos para ir al trabajo y 7% se tardaron más de una hora para ir al trabajo. Algunos miembros y líderes de la comunidad describieron varias barreras para usar transporte público y acceso limitado a transporte público y opciones de transporte médico o para adultos mayores en las

áreas rurales. Los adultos mayores indicaron que los servicios de transporte médico eran limitados y eran viajes largos y agotadores.

#### *Acceso a alimentos saludables y seguridad alimentaria*

En el año 2019, alrededor de 15.6% de los residentes del Condado de Travis reportaron consumir más de 5 porciones de frutas y verduras al día, lo que es menor que los patrones de 2011 (22.6%). Los participantes de los grupos focales describieron el alto costo de los alimentos saludables, la asequibilidad y accesibilidad de comidas rápidas y las largas horas de trabajo como barreras para comer saludable. Casi una cuarta parte (23.0%) de las personas LGBTQIA+ que respondieron la encuesta reportaron experimentar inseguridad alimentaria, en comparación con 13.0% de los que respondieron que no se identificaron como LGBTQIA+. Varios miembros y líderes de la comunidad dijeron que fue más difícil comer alimentos saludables durante la pandemia de COVID-19 y observaron una mayor necesidad de asistencia alimentaria.

#### *Actividad física*

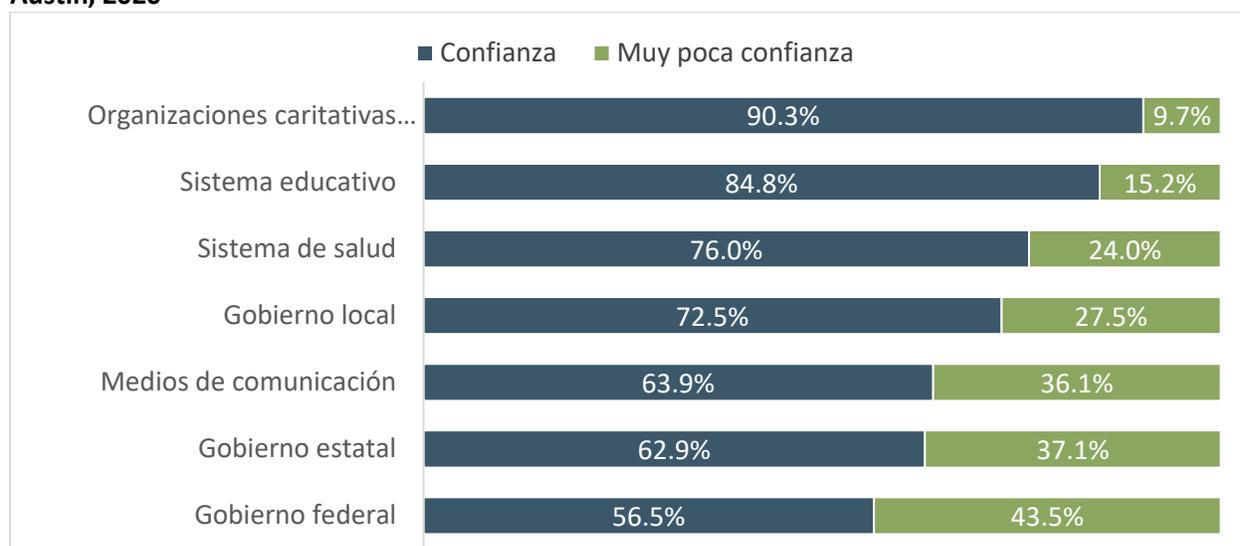
Muchos miembros y líderes comunitarios describieron la vida activa y el ejercicio como importantes para la salud. Algunos residentes describieron el acceso seguro a áreas verdes como facilitador para la actividad física. Como comentó uno de los participantes en los grupos focales: *"Si tienes un parque cerca tienes más iniciativa de salir en vez de quedarte en casa"*. Alrededor de un tercio de los adultos del Condado de Travis reportaron haber estado bastante activos durante 2011-2019.

### Contexto social y comunitario

#### *Conexión comunitaria y participación cívica*

Las relaciones son importantes para el bienestar físico y mental, incluyendo el fomento de compartimientos saludables positivos. De igual manera, la discriminación como parte del ambiente social de una persona puede tener un efecto negativo en la salud. En el Condado de Travis, entre 2015 y 2019, 5.7% de los adolescentes en edades de 16 a 19 años estaban desconectados, es decir, no estaban en la escuela ni estaban trabajando. En el año 2018, 6.3% de los residentes del Condado de Travis mayores de 65 años vivían solos. Cuando se les preguntó sobre su confianza en las instituciones, la mayoría de los participantes reportó confiar en las organizaciones caritativas y organizaciones no gubernamentales locales (90.3%) y en el sistema educativo (84.8%), con menos confianza en el gobierno federal (56.6%) y estatal (62.9%) y en los medios de comunicación. Más de la mitad de los participantes se sintieron informados sobre los problemas del vecindario (70.5%) y reconocieron que los vecinos están mejorando el área (60.5%).

**Porcentaje de participantes que confían en las instituciones locales, Encuesta comunitaria del área de Austin, 2020**



FUENTE DE LOS DATOS: Indicadores de sostenibilidad del área de Austin, Encuesta comunitaria del área de Austin, 2020

NOTA: Estos datos combinan las respuestas a la encuesta: "algo", "mucho", "bastante", sobre "confianza".

*Seguridad*

El crimen y la seguridad son aspectos adicionales de la salud de la comunidad que están relacionados con el ambiente social. Los índices criminales permanecieron bastante similares en el 2019 en comparación con el 2015. En el año 2019, el índice de delitos contra la propiedad (3,244.9 delitos/100,000 habitantes) fue mayor que el índice de crímenes violentos (381.6 crímenes/100,000 habitantes). Algunos miembros de la comunidad describieron su preocupación por la violencia física, incluyendo violencia con armas de fuego, vandalismo, robo de casas, asaltos y violencia policial.

*Racismo y discriminación*

Algunos líderes comunitarios describieron el racismo institucional como un factor importante que determina experiencias perjudiciales y trauma infantil, acceso a empleos, experiencias educativas, vivienda, cohesión familiar, el lugar donde viven los residentes y la confianza en el gobierno, que asocian con la salud. Un líder comunitario dijo: *"Tenemos que aceptar primero que el racismo es real; lo vemos todos los días"*. Algunos líderes comunitarios describieron a las organizaciones comunitarias y religiosas como puentes entre los grupos históricamente marginados y el gobierno. Algunos miembros de la comunidad mencionaron incidentes de odio, incluyendo ataques verbales y violencia física hacia las personas de color y que no son de fe cristiana.

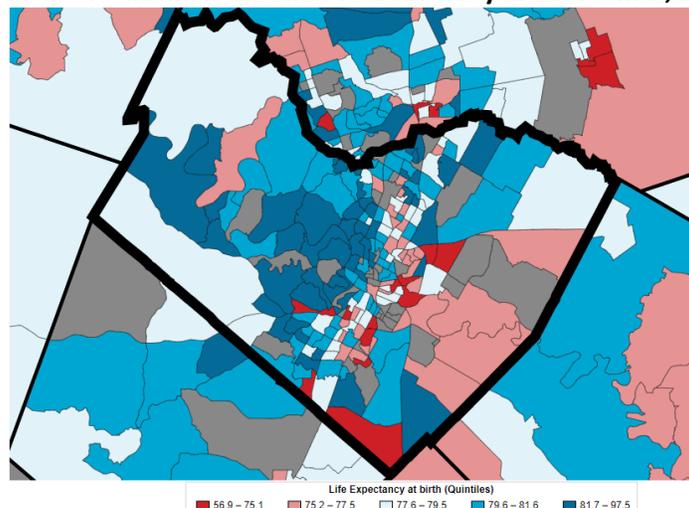
**RESULTADOS Y COMPORTAMIENTO DE SALUD COMUNITARIA**

**Resultados generales de salud**

Las causas principales de muerte en el Condado de Travis en el 2020 fueron las enfermedades cardíacas, cáncer, lesiones por accidentes y COVID-19. La expectativa de vida en el Condado de Travis y las áreas vecinas va de 68.9 años a 88.9 años, y es mayor en los sectores censales del norte y oeste. En el año 2018, 16.2% de los adultos del Condado de Travis reportaron tener una salud favorable o mala. Casi la mitad (47.3%) de los participantes LGBTQIA+ reportaron tener una salud física favorable o mala. En el año 2020, en promedio, los participantes LGBTQIA+ reportaron 6.0 días de salud física mala en el último mes. En el año 2019, 13.8% de los residentes de Del Valle y 11.3% de los residentes de Montopolis

reportaron una salud física mala por más de 14 días de los últimos 30 días, en comparación con 9.6% de los residentes de Austin. Varios miembros y líderes de la comunidad describieron la salud como felicidad, calidad de vida, seguridad, bienestar espiritual, acceso a alimentos saludables, un estilo de vida activo y menos circunstancias de vida estresantes, lo que se conoce como determinantes sociales de salud.

### Expectativa de vida por sector censal en el Condado de Travis y áreas vecinas, 2010-2015



FUENTE DE LOS DATOS: Centros para la Prevención y el Control de Enfermedades/Centers for Disease Control and Prevention, Centro Nacional para Estadísticas de Salud/National Center for Health Statistics, 2010-2015

### Salud materna e infantil

Entre 2013 y 2019, la tasa de nacimiento en mujeres de 15 a 19 años en el Condado de Travis (23.8 por cada 1,000 habitantes) fue menor que la tasa de nacimiento de madres adolescentes en todo Texas (31.4 por cada 1,000 habitantes). La tasa de madres adolescentes entre 2013 y 2019 fue mayor entre las adolescentes hispanas/latinas (43.0 por cada 1,000 habitantes) que otros grupos raciales/étnicos. En el año 2019, 7.6% de los bebés del Condado de Travis tuvieron bajo peso al nacer.

### Enfermedades crónicas

Alrededor de una quinta parte (22.4%) de los beneficiarios de Medicare en el Condado de Travis han sido diagnosticados con diabetes. De 2011 a 2019, un porcentaje mayor de residentes hispanos/latinos y aquellos de 65 años o más reportaron haber sido diagnosticados con diabetes en comparación con sus homólogos. En el año 2017, la tasa de enfermedades cardíacas y de mortalidad por derrame cerebral en el Condado de Travis (121.6 y 28.8 muertes por cada 100,000 habitantes, respectivamente) fue menor que la de Texas (163.4 y 39.0 muertes por cada 100,000 habitantes, respectivamente).

### Cáncer

La incidencia de cáncer general, entre 2013 y 2017, en el Condado de Travis fue de 391.9 por cada 100,000 habitantes. El cáncer de próstata y el cáncer de pulmón tuvieron las tasas de incidencia más altas en comparación con el cáncer de colon y el cáncer de seno femenino. La tasa de incidencia de cáncer de seno femenino en el Condado de Travis (32.5 por cada 100,000 habitantes) fue mayor que la de Texas y los EE. UU. (22.5 y 29.8 por cada 100,000 habitantes, respectivamente). En el año 2017, la tasa de mortalidad por cáncer fue menor en el Condado de Travis (117.0 por cada 100,000 habitantes) en comparación con la de Texas y los EE. UU. (141.4 y 146.2 por cada 100,000 habitantes, respectivamente).

### Resultados de salud del comportamiento

Entre 2017 y 2019, la tasa de envenenamiento por drogas, también conocida como sobredosis, fue de 12.6 muertes por cada 100,000 habitantes en el Condado de Travis. Los trastornos de abuso de sustancias y las enfermedades mentales están estrechamente relacionados y ocurren a menudo al mismo tiempo. Entre los residentes del Condado de Travis, en los años de 2016 a 2020, la tasa de suicidios fue de 12.2 muertes por cada 100,000 habitantes, y fue mayor entre los hombres (18.5 muertes por cada 100,000 habitantes) y los residentes blancos (17.1 muertes por cada 100,000 habitantes). En el año 2020, un porcentaje más alto de mujeres (33.0%) en comparación con los hombres (20.9%) reportó una salud mental mala. Asimismo, la prevalencia de días de salud mental mala ha aumentado en general para ambos géneros. En el mismo año, un porcentaje mayor de adultos hispanos/latinos (31.5%) reportó una salud mental mala en comparación con los adultos blancos (26.3%) y adultos negros/afroamericanos (22.9%). En el año 2020, la porción de adultos que presentó mayores problemas de salud mental mala fue entre las edades de 18 y 29 años (32.6%) y las edades de 30 y 44 años (34.3%). Las necesidades significativas de salud mental, el estigma alrededor de la salud mental y el acceso limitado a la atención médica de salud mental fueron temas comunes entre los miembros y líderes de la comunidad. Algunos residentes percibieron un aumento en problemas de salud mental durante la pandemia de COVID-19, lo que asociaron con estrés y trauma de la pandemia de COVID-19, aislamiento social y sufrimiento económico. Un líder comunitario dijo: *"Entonces vemos la parte física: la depresión y la ansiedad están en el nivel más alto y afectan nuestra salud física. La conexión entre cerebro y cuerpo es inmensa y no podría hacer más hincapié al respecto"*.

### Comportamientos generales de salud

En el año 2018, alrededor de una quinta parte (22.2%) de los adultos del Condado de Travis reportaron haberse emborrachado en los últimos 30 días y 12.7% reportó que fumaba actualmente. La mayoría de los adultos del Condado de Travis reportaron usar el cinturón de seguridad (mujeres: 95.0%, hombres: 91.9%).

### Salud sexual

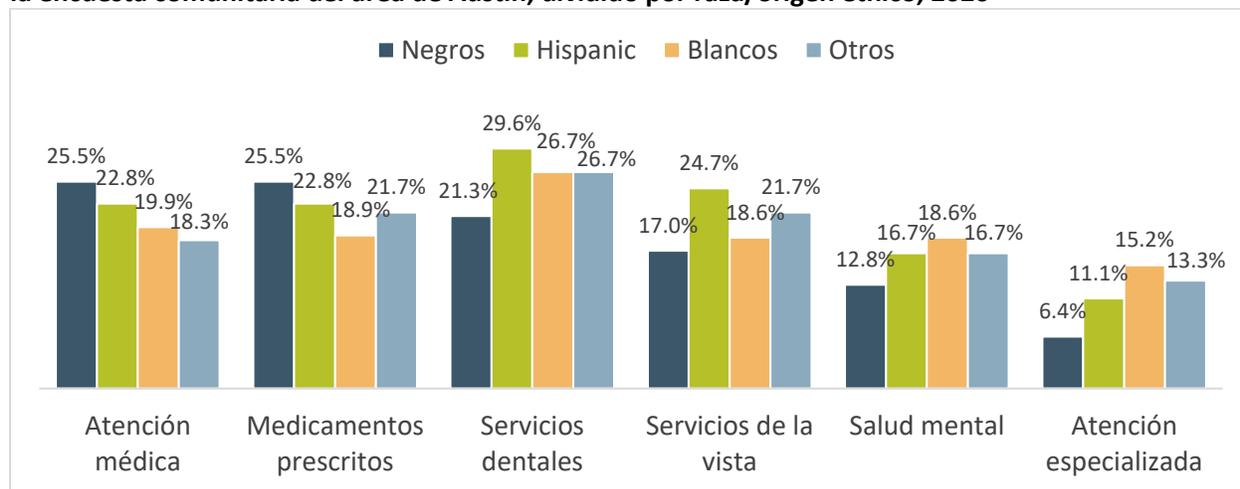
La tasa de VIH fue de 14.5 por cada 100,000 habitantes, y la tasa de sida fue de 6.2 por cada 100,000 habitantes en el Condado de Travis en 2019, lo que representa una disminución con respecto a 2015. En el Condado de Travis, las tasas de sífilis, gonorrea y clamidia aumentaron entre 2014 y 2018. Los residentes negros/afroamericanos y los residentes de 15 a 24 años tuvieron generalmente las tasas más altas de estas infecciones. En el año 2021, 20% de las personas LGBTQIA+ que participaron en la encuesta reportaron recibir educación sexual sin contenido específico para las poblaciones LGBTQIA+, 16% recibió educación solo de abstinencia y 17% reportó recibir educación sexual poco amplia.

## ACCESO A ATENCIÓN MÉDICA

El acceso a servicios de atención médica integrales y de calidad es importante para promover y mantener la salud, prevenir y controlar enfermedades y reducir las probabilidades de muerte prematura. En el año 2019, 14% de los residentes del Condado de Travis no tenía seguro médico. Casi una cuarta parte de las personas LGBTQIA+ que participaron reportaron no tener seguro médico (23.0%). Casi la mitad (48.6%) de las personas LGBTQIA+ que participaron reportaron no buscar atención cuando tienen un problema de salud, seguidas de casi una cuarta parte (24.3%) de los participantes que reportaron ir a una clínica pública. El alto costo de la atención médica y el seguro fueron las barreras citadas más comúnmente para el cuidado de salud. Alrededor de 29.6% de los participantes hispanos/latinos y 26.7% de los participantes blancos no podían acceder a servicios dentales. Aproximadamente 25.5% de los participantes negros/afroamericanos reportaron no poder recibir

atención médica ni prescripciones médicas. Casi una cuarta parte (24.7%) de los participantes hispanos/latinos mencionaron barreras para acceder a cuidados de la vista.

**Porcentaje que no pudieron recibir servicios de atención médica entre las personas que respondieron la encuesta comunitaria del área de Austin, dividido por raza/origen étnico, 2020**



FUENTE DE LOS DATOS: Indicadores de sostenibilidad del área de Austin, Encuesta comunitaria del área de Austin, 2020

Al hablar sobre el acceso a atención médica, los temas comunes fueron los vacíos en las coberturas médicas para los residentes de bajos ingresos, incluyendo vencimiento de coberturas de seguro médico, pocos proveedores que aceptan Medicare y dificultad para acceder a cuidado preventivo (por ejemplo, atención primaria, dental, de la vista), servicios de emergencia, especialistas y proveedores que atienden a adultos mayores. De acuerdo con los participantes, el Programa de Acceso Médico/Medical Access Program (MAP) es útil para acceder a servicios de atención médica para los residentes del Condado de Travis de bajos ingresos que no tienen seguro. Sin embargo, algunos participantes sintieron que existían barreras burocráticas para acceder a MAP.

**Discriminación, atención culturalmente sensible y servicios de interpretación en ambientes de atención médica**

Los miembros y líderes de la comunidad también hablaron de experiencias de discriminación en ambientes de atención médica. Estos describieron cómo experiencias pasadas de discriminación racial influyen en la falta de confianza en los proveedores de atención médica para los residentes de color y mencionaron experiencias de atención limitada culturalmente sensible para los pacientes de color y pacientes de bajos ingresos. Algunos participantes de los grupos focales y líderes comunitarios mencionaron la falta de proveedores de atención médica bilingües y de servicios de interpretación como barreras para la atención médica, incluyendo cuidado primario, servicios de especialistas y asistencia médica en el hogar.

**Retrasos en la atención médica debido a la pandemia de COVID-19**

Algunos miembros y líderes de la comunidad describieron retrasos para acceder a servicios de atención médica y pruebas debido a la pandemia de COVID-19, lo que se indicó como posible causa de diagnósticos tardíos. Las vacunas surgieron como otro vacío en la atención médica que se agravó con la pandemia de COVID-19.

### Cuidado preventivo

Un poco más de la mitad de los adultos en Del Valle (57.6%) y en Montopolis (50.5%) reportaron recibir pruebas de colesterol, en comparación con 70.7% de los adultos de Austin. Alrededor de dos terceras partes de los adultos del Condado de Travis (65.7%-68.6%) reportaron estar al día con las pruebas de cáncer colorrectal en 2020.

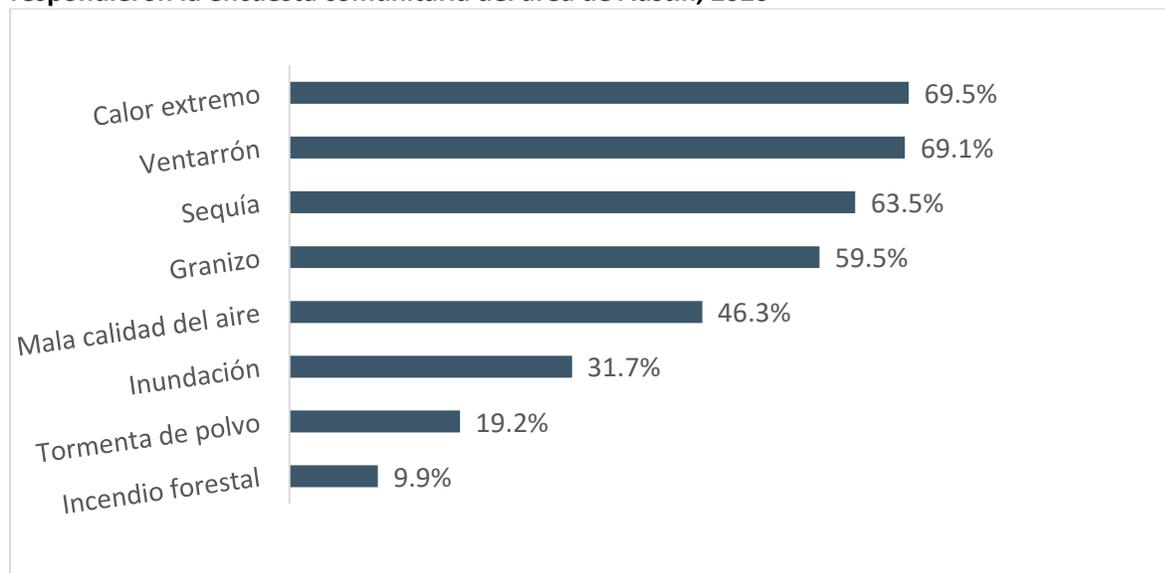
### Atención médica femenina

En el año 2016, alrededor de tres cuartas partes (75.7%) de las personas que pueden quedar embarazadas en el Condado de Travis reportaron recibir cuidado prenatal en el primer trimestre. En Austin en el año 2020, aproximadamente tres quintas partes (62.8%) de las mujeres de 18 años o más reportaron haberse hecho un examen papanicolau en los últimos 3 años, lo que representa una disminución en los patrones de papanicolaus de 2012 a 2018. En Austin en el año 2020, aproximadamente 70.2% de las mujeres de 40 años o más reportaron haberse hecho una mamografía en los últimos 2 años. Un porcentaje un tanto mayor de mujeres blancas (76.6%) reportaron haberse hecho una mamografía, en comparación mujeres hispanas/latinas (61.3%) en el año 2020.

## PREPARACIÓN PARA EMERGENCIAS

Dada la pandemia de COVID-19, las olas de calor y la tormenta invernal Uri, la preparación para emergencias era una prioridad para muchas de las personas que participaron en la evaluación. De la Encuesta comunitaria del área de Austin, la mayoría de las personas que respondieron reportaron haber experimentado emergencias de calor extremo (69.5%), vientos fuertes (69.1%), sequía (63.5%) y granizo (59.5%) en los últimos 10 años. Alrededor de tres quintos (60.8%) de los participantes blancos reportaron tener un lugar seguro para refugiarse; esto es un tanto menor entre los participantes negros (57.6%) y los participantes hispanos/latinos (53.1%).

### Porcentaje que experimentaron una emergencia en los últimos 10 años entre las personas que respondieron la encuesta comunitaria del área de Austin, 2020



FUENTE DE LOS DATOS: Indicadores de sostenibilidad del área de Austin, Encuesta comunitaria del área de Austin, 2020

## COVID-19

La pandemia de COVID-19 tuvo un impacto amplio y profundo en los residentes del Condado de Travis. En este condado en el año 2021, los residentes con el mayor porcentaje de vacunación completa contra el COVID-19 fueron los asiáticos (65.5%), seguidos de los residentes blancos (57.0%) y residentes hispanos/latinos (47.6%) y el menor porcentaje para los residentes negros (34.3%). Varios miembros y líderes de la comunidad indicaron que la pandemia de COVID-19 empeoró el sufrimiento económico, aumentó el aislamiento social, exacerbó los problemas de salud mental y resaltó las barreras para acceder a información y recursos de atención médica para los residentes de bajos ingresos, los residentes para los que el inglés no es su idioma principal y para las comunidades de color.

## TORMENTA INVERNAL URI/PREPARACIÓN PARA EMERGENCIAS

Algunos residentes describieron la tormenta invernal Uri como un evento traumático que aumentó el aislamiento social y las barreras tecnológicas para acceder a información y recursos urgentes. Varios miembros de la comunidad dijeron haber tenido dificultades para satisfacer las necesidades básicas como alimentos y electricidad durante la tormenta. Un participante entrevistado dijo: *"No tenía dinero y el cajero automático no estaba funcionando. Cuando fui a la tienda a comprar gasolina no había, entonces pasé hambre durante la tormenta invernal"*. Algunos residentes describieron una carga financiera significativa que aún continúa relacionada con la tormenta invernal Uri, incluyendo interrupciones de ingresos y facturas de servicios públicos altas.

### \*Determinantes sociales del marco de trabajo de salud: Traducción

General socio-economic, cultural and environmental conditions	Condiciones generales socioeconómicas, culturales y ambientales
Agriculture and food production	Agricultura y producción de alimentos
Education	Educación
Work environment	Ambiente laboral
Living and working conditions	Condiciones de vida y trabajo
Unemployment	Desempleo
Water and sanitation	Agua y saneamiento
Health care services	Servicios médicos
Housing	Vivienda
Social and community networks	Redes sociales y comunitarias
Individual lifestyle factors	Factores individuales de estilo de vida
Age, sex, and hereditary factors	Edad, sexo y factores hereditarios

## RECURSOS COMUNITARIOS

Algunos líderes comunitarios mencionaron apoyo mutuo de los residentes, incluyendo compartir recursos e información, como fortaleza importante de la comunidad. De acuerdo con los líderes de la comunidad, los trabajadores médicos de la comunidad, las organizaciones comunitarias, las organizaciones religiosas y las redes comunitarias establecidas han sido esenciales para satisfacer las necesidades de los residentes más afectados por las desigualdades de salud. Un líder comunitario dijo: *"...Como organizador creo que el poder está en la base, y debemos trabajar juntos para desmontar la jerarquía y [distribuir] el poder. Las personas me dan energía"*. Muchos líderes comunitarios y algunos miembros de la comunidad describieron colaboraciones entre varios sectores como fortalezas importantes de la comunidad. Un participante de un grupo focal comentó: *"Nos esforzamos por crear colaboraciones"*.

## VISIÓN PARA EL FUTURO

Basándonos en lo que se perciben como recursos de la comunidad y pensando en el futuro, las personas que participaron en la evaluación compartieron las siguientes sugerencias para hacer de Austin y el Condado de Travis en general un lugar más sano.

## PROCESOS DE PLANIFICACIÓN DE EQUIDAD DE SALUD A LARGO PLAZO

Muchos líderes comunitarios recomendaron que la Ciudad de Austin y el Condado de Travis afianzaran su relación con las comunidades en toda la región, incluyendo crear relaciones e incorporar a líderes comunitarios de varias comunidades geográficas diversas en el proceso de planificación, como las comunidades en las afueras de Austin y las comunidades basadas en identidad, por ejemplo grupos racialmente marginados. Dado el tamaño del crecimiento poblacional en la región y el desplazamiento de residentes que han estado aquí toda su vida, algunos residentes recomendaron incluir activamente a estos residentes de larga data en los procesos de planificación, no solo a los residentes relativamente nuevos. De acuerdo con los líderes comunitarios, existe la necesidad de mejorar la calidad de la promoción y alcance de los residentes para que participen en los procesos de planificación, incluyendo garantizar que la información sobre oportunidades de participación de los residentes les llegue a través de canales de comunicación realistas y culturalmente apropiados y en el idioma primario de los residentes.

En términos de áreas de prioridad, algunos líderes comunitarios hablaron sobre la necesidad de abordar el racismo sistémico en los sectores de justicia criminal, educación y salud y crear mayor capacidad para contrarrestar el odio. Varios miembros y líderes de la comunidad recomendaron expandir los programas de jardines comunitarios, bancos de alimentos y mercados de agricultores. Algunos líderes comunitarios resaltaron la necesidad de expandir Medicaid para mejorar el acceso a la atención médica para los residentes de bajos ingresos y recomendaron mejorar la capacidad de las clínicas que sirven actualmente a los residentes de bajos ingresos para que expandan sus horarios y días de operación. Otra recomendación es coordinar la dada de alta del hospital de personas sin hogar uniendo a los hospitales, servicios médicos de emergencia (EMS) y las organizaciones que sirven a las personas sin hogar. También se indicó la necesidad de abordar las barreras burocráticas para expandir el apoyo a la salud mental, mejorar el financiamiento de los servicios de salud mental y poner los servicios de salud mental a disposición de las personas sin hogar y residentes de bajos ingresos. Algunos miembros y líderes comunitarios hablaron de la necesidad de coordinar la atención médica entre las distintas especialidades para fortalecer el manejo de enfermedades crónicas y la necesidad de apoyar a los adultos mayores y residentes con problemas de salud significativos para que envejecan donde están.

## FOMENTO DE COLABORACIONES Y COMUNICACIÓN ENTRE LAS DISTINTAS ORGANIZACIONES

Los líderes comunitarios recomendaron aprovechar los espacios colaboradores de planificación como oportunidades para crear conexiones y relaciones con las organizaciones comunitarias locales de equidad de salud, ya que muchas organizaciones reportaron que no se conocían entre ellas. Indicaron que este proceso tiene el potencial de crear estrategias y acciones colectivas y coordinar esfuerzos, y hablaron sobre la importancia de cambiar el ambiente competitivo entre las organizaciones sin fines de lucro.

## FINANCIAMIENTO DE LA EQUIDAD

Cambiar el modelo de financiamiento al apoyar el trabajo de las organizaciones comunitarias pequeñas y las organizaciones de equidad racial fue un tema común entre muchas de las personas que representaron a las organizaciones comunitarias. Otra recomendación de financiamiento fue transformar el modelo de reembolso actual para permitir que la Ciudad y el Condado se asocien de manera significativa con organizaciones más pequeñas que tienen reservas más pequeñas y no pueden esperar el reembolso. Un líder comunitario dijo: "*Crear mayor capacidad para las organizaciones y organizaciones más pequeñas. Existe la necesidad de esfuerzos conjuntos para fortalecer a las organizaciones porque, si las fortalecemos, esas organizaciones nos fortalecen a nosotros*". Algunos líderes comunitarios indicaron la necesidad de ser más transparentes en cuando a cómo se establecen las prioridades de financiamiento. Algunos participantes de los foros comunitarios observaron que el racismo, el patriarcado, otros factores sistémicos y la falta histórica de inversión en salud pública crea y mantiene desigualdades que afectan la salud de la comunidad.

## TEMAS CLAVE

Esta evaluación incluyó una revisión de datos secundarios y la recopilación de datos primarios para aclarar el contexto social y económico, problemas de salud en la comunidad y la visión de los residentes de la comunidad para Austin/Condado de Travis. Durante toda esta síntesis se indicaron estos temas clave:

- ***Los determinantes sociales de salud, como acceso a alimentos saludables y seguridad financiera necesaria para estar saludable, se ven como asuntos más importantes que los resultados de salud como tal.*** Si bien se habló de algunos problemas de salud crónicos y son fuente de preocupación, los participantes de la evaluación se enfocaron en problemas raíces de la vida diaria, los cuales se conocen como determinantes sociales de salud.
- ***La capacidad de adquirir o alquilar vivienda continúa siendo una preocupación en Austin/Condado de Travis.*** Debido en gran parte al crecimiento significativo de la población, un tema clave fue el costo alto y creciente de la vivienda que afecta de manera desproporcionada a los residentes de bajos ingresos, a los residentes de color, a los adultos mayores y a las personas con discapacidades y residentes desplazados de las áreas urbanas a las áreas rurales. Si bien el ingreso promedio ha aumentado de manera constante en años recientes, el costo de vida en el área es alto y está aumentando también.

- **La pandemia de COVID-19 tuvo un efecto significativo en las vidas y en la salud física y mental de los residentes en Austin/Condado de Travis.** La pandemia de COVID-19 ha exacerbado muchos de los problemas que existían y ha traído a la luz nuevos problemas. La pandemia de COVID-19 empeoró la seguridad alimentaria, el sufrimiento económico, aumentó el aislamiento social, exacerbó los problemas de salud mental y resaltó las barreras para acceder a información y recursos de atención médica para los residentes de bajos ingresos, los residentes para los que el inglés no es su idioma principal y para las comunidades de color.
- **La preparación en caso de emergencia es un asunto de salud pública emergente en la región.** Dada la pandemia de COVID-19, las olas de calor y la tormenta invernal Uri, la preparación para emergencias era una prioridad para muchas de las personas que participaron en la evaluación. La mayoría de los residentes reportaron haber experimentado una emergencia de desastre natural en la última década, y muchos describieron retos personales y de la comunidad, inmediatos y continuos, como consecuencia de estas emergencias.
- **Se identificó la salud mental como una preocupación de salud importante para la comunidad.** Las necesidades significativas de salud mental, el estigma alrededor de la salud mental y el acceso limitado a la atención médica de salud mental fueron temas comunes entre los miembros y líderes de la comunidad. Algunos residentes percibieron un aumento en problemas de salud mental durante la pandemia de COVID-19, lo que asociaron con estrés y trauma de la pandemia de COVID-19, aislamiento social y sufrimiento económico.
- **El acceso a atención médica, específicamente el alto costo de la atención médica y los seguros, es una preocupación importante en Austin/Condado de Travis, especialmente entre las personas de color.** Al hablar sobre el acceso a la atención médica, los temas comunes fueron los vacíos en las coberturas médicas para los residentes de bajos ingresos, incluyendo el vencimiento de coberturas de seguro médico, los pocos proveedores que aceptan Medicare y la dificultad para acceder a cuidado preventivo (por ejemplo, atención primaria, dental, de la vista), servicios de emergencia, especialistas y proveedores que atienden a adultos mayores.
- **Una fortaleza de Austin/Condado de Travis es la fuerte red de residentes y organizaciones en el área.** Los residentes de la comunidad se apoyan unos a otros y son generosos al compartir recursos e información. Las colaboraciones entre sectores, como escuelas, organizaciones comunitarias, compañías privadas y otros, también representan una fortaleza de la comunidad. Las instituciones basadas en la comunidad son vistas como puntos de acceso importantes a la información y servicios. Se destacaron las organizaciones religiosas como fortaleza clave y puente entre las comunidades históricamente marginadas y el gobierno local/del condado.

Para obtener más información sobre el Plan de Salud Comunitaria de Austin/Condado de Travis y la Evaluación de Salud Comunitaria completa de 2022, por favor visite [www.austintexas.gov/communityhealthplan](http://www.austintexas.gov/communityhealthplan) o escríbanos a [ATC.CommunityHealthPlan@austintexas.gov](mailto:ATC.CommunityHealthPlan@austintexas.gov) .





**Together We Thrive**  
Austin/Travis County Community Health Plan

